

- Utilize o aparelho apenas conforme indicado neste manual. Estas instruções não pretendem abranger todas as condições e situações possíveis. É essencial que predomine o bom senso e a prudência aquando da instalação, funcionamento e conservação dos electrodomésticos.
- Este aparelho foi fabricado para climatizar os ambientes domésticos e não deve ser usado para outros fins.
- É perigoso modificar ou alterar as características do aparelho.
- O aparelho deve ser instalado segundo as normas nacionais que regem as instalações eléctricas.
- Para eventuais reparações, contacte apenas os centros de assistência técnica autorizados pelo fabricante.  
As reparações efectuadas por pessoal não qualificado podem ser perigosas.
- Este aparelho só deve ser utilizado por adultos.
- Não permita o uso do aparelho a pessoas (incluindo crianças) com capacidades psicofísicas e sensoriais reduzidas, ou com uma experiência e conhecimentos insuficientes, a menos que sejam atentamente vigiadas e ensinadas por um responsável pela sua segurança. Vigie as crianças, certificando-se de que elas não brincam com o aparelho.
- Este aparelho deve ser ligado a um sistema eficaz de ligação de terra. Solicite que um electricista qualificado lhe verifique a instalação eléctrica.
- Evite utilizar extensões para o cabo de alimentação eléctrica.
- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, retire sempre a ficha da tomada de alimentação.
- Não puxe o cabo de alimentação eléctrica para deslocar o aparelho.
- Não instale o aparelho em ambientes cujo ar possa conter gases, óleos ou enxofre, nem junto a fontes de calor.
- Mantenha o aparelho a uma distância de pelo menos 50 cm de substâncias inflamáveis, (álcool, etc.) ou de recipientes sob pressão (ex.: latas de spray).
- Não pouse objectos pesados ou quentes em cima do aparelho.
- Limpe o filtro de ar pelo menos todas as semanas.
- Evite utilizar aparelhos de aquecimento junto ao aparelho de ar condicionado.
- Em caso de transporte, o aparelho deve permanecer na posição vertical ou, então, ser cuidadosamente colocado de lado.  
Antes de um transporte, retire toda a água contida no interior do aparelho.  
Após o transporte do aparelho, aguarde pelo menos 1 hora antes de o ligar.
- Não cubra o aparelho com sacos de plástico quando o arrumar.
- Os materiais utilizados na embalagem são recicláveis.  
Recomendamos, por isso, que sejam depositados nos respectivos contentores de recolha selectiva.
- No fim da sua vida útil, deposite o ar condicionado em centros de recolha especializados.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica, de forma a prevenir qualquer risco.
- Antes de um transporte, elimine toda a água do circuito interno, premindo simultaneamente durante alguns segundos as teclas MODE e FAN, consoante os modelos, sem remover o reservatório. De seguida, esvazie o reservatório.

**ADVERTÊNCIAS ESPECÍFICAS PARA OS APARELHOS COM GÁS REFRIGERANTE R410A\***

O R410 A é um gás refrigerante que cumpre as normativas da CE de protecção do meio ambiente. Recomendamos que não perfure o circuito de refrigeração do aparelho.

**INFORMAÇÃO AMBIENTAL:** Esta unidade contém gases fluorados com efeito de estufa, abrangidos pelo Protocolo de Quioto. As operações de manutenção e eliminação apenas devem ser realizadas por pessoal qualificado (R410A, GWP=1975).

\* Verifique na chapa de características o tipo de gás refrigerante utilizado no seu aparelho.

#### ADVERTÊNCIAS ESPECÍFICAS PARA OS APARELHOS COM GÁS REFRIGERANTE R290\*



- Leia atentamente as advertências.
- Para o processo de descongelação e para a limpeza, não utilize instrumentos distintos dos recomendados pelo fabricante.
- O aparelho deve ser posicionado numa divisão sem fontes de ignição em funcionamento contínuo (por exemplo: chamas livres, aparelhos a gás ou eléctricos em funcionamento).
- Não fure e não queime.
- Os gases refrigerantes podem ser inodoros.
- O aparelho deve ser instalado, utilizado e conservado numa divisão com uma superfície superior a 15 m<sup>2</sup>.
- Este aparelho contém cerca de 300 g de gás refrigerante R290.
- O R290 é um gás refrigerante que está em conformidade com as directivas europeias relativas ao meio ambiente. Não perfure nenhum dos componentes do circuito de refrigeração.
- Qualquer local não ventilado em que o aparelho seja instalado, accionado ou conservado deve impedir a acumulação de eventuais perdas de refrigerante, com o consequente perigo de incêndio ou de explosão, devido à ignição do refrigerante provocada por aquecedores eléctricos, fogões ou outras fontes de ignição.
- O aparelho deve ser conservado de modo a prevenir as avarias mecânicas.
- As pessoas que trabalham ou intervêm num circuito de refrigeração devem possuir uma certificação adequada, emitida por uma entidade acreditada, que ateste a competência para manusear os refrigerantes em conformidade com uma especificação de avaliação reconhecida pelas associações do sector.
- As intervenções de reparação devem ser realizadas com base nas recomendações do fabricante do aparelho. As operações de manutenção e de reparação que requerem a assistência de outro pessoal qualificado devem ser realizadas sob a supervisão do técnico especializado na utilização dos refrigerantes inflamáveis.

\* Verifique na chapa de características o tipo de gás refrigerante utilizado no seu aparelho.

#### ADVERTÊNCIAS PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUTO NOS TERMOS DA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC.



No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos.  
Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos.  
Para assinalar a obrigação de eliminar os electrodomésticos separadamente, o produto apresenta a marca de um contentor do lixo com uma cruz por cima.

#### LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Antes de inserir a ficha na tomada de alimentação, certifique-se de que:

- a tensão de rede está em conformidade com o valor indicado na chapa de características situada na parte posterior da máquina;
- a tomada e a linha de alimentação eléctrica têm capacidade para suportar a carga necessária;
- a tomada é adequada ao tipo de ficha; se não for, mande substituir a tomada;
- a tomada está devidamente ligada à terra. **O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade caso esta norma de prevenção contra acidentes não seja respeitada.**

## O QUE É O PINGUINO

Durante o verão, as condições de bem-estar são alcançadas com uma temperatura compreendida entre os 24 e os 27°C e com uma humidade relativa de cerca de 50%.

O aparelho de ar condicionado retira a humidade e o calor do ambiente em que se encontra colocado.

Relativamente aos modelos que devem ser instalados, os aparelhos de ar condicionado portáteis têm a vantagem de poderem ser deslocados de uma divisão para a outra e de poderem ser transferidos de um edifício para o outro.

O ar quente da divisão passa através de uma bateria arrefecida por um gás refrigerante. Perde, assim, o calor e a humidade em excesso antes de ser novamente expelido para o ambiente.

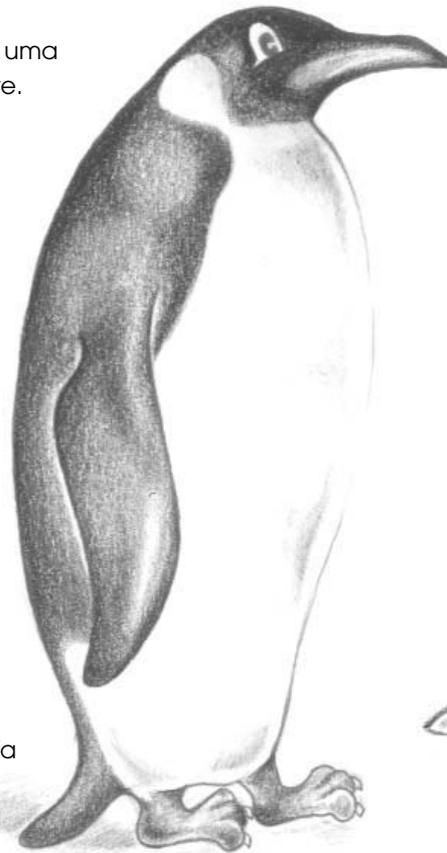
Nos modelos monobloco, uma pequena parte deste ar é utilizada para arrefecer o gás refrigerante, sendo enviada para o exterior quando se torna quente e húmida.

### MODELOS COM GÁS REFRIGERANTE R290

**Pinguino ECO** é o ar condicionado ecológico da última geração.

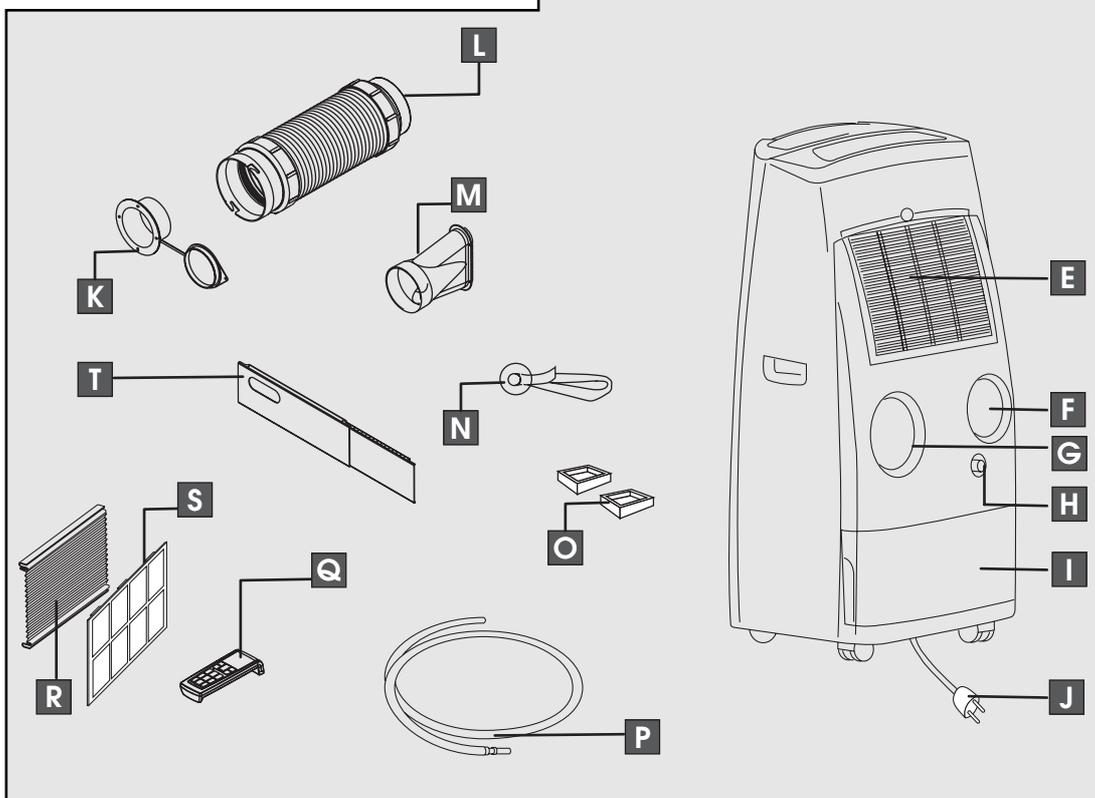
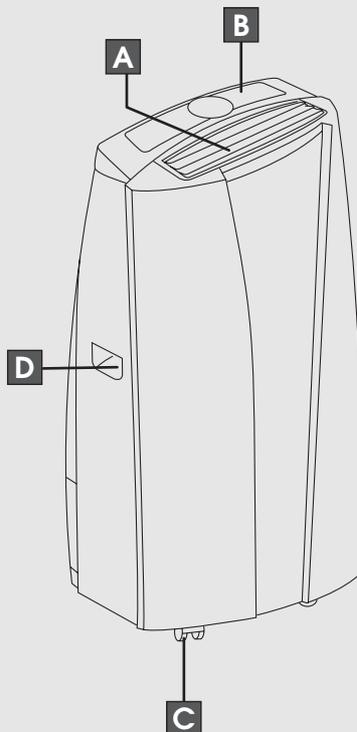
Com efeito, o **Pinguino ECO** não contém gases prejudiciais ao ozono atmosférico (CFC/HCFC), nem gases que produzam um elevado efeito de estufa (HFC).

Além disso, a grande eficiência do aparelho, para além de possibilitar a poupança de energia eléctrica, permite minimizar o impacto sobre o efeito de estufa.



## DESCRIÇÃO DO APARELHO

- A** Grelha de saída do ar
- B** Painel de comandos
- C** Rodas
- D** Pegas
- E** Grelha de aspiração de ar do evaporador com filtro anti-pó
- F** Orifício do tubo de descarga de ar
- G** Grelha de aspiração de ar do condensador
- H** Junta para descarga da condensação em contínuo
- I** Reservatório de recolha da condensação
- J** Cabo de alimentação
- K** Tampa da flange
- L** Tubo de descarga de ar
- M** Bocal para janela
- N** Ventosas
- O** Calços para as rodas
- P** Tubo para descarga em contínuo com encaixe
- Q** Telecomando
- R** Acessório filtro purificante 3M
- S** Filtro de iões de prata (apenas em alguns modelos)
- T** Travessa extensível



## PREPARAÇÃO PARA A UTILIZAÇÃO

Apresentamos, de seguida, todas as instruções necessárias para preparar, da melhor forma possível, o funcionamento do seu aparelho de ar condicionado.

O aparelho deve ser sempre utilizado sem quaisquer obstáculos para a entrada e a saída do ar.

### CLIMATIZAÇÃO SEM INSTALAÇÃO

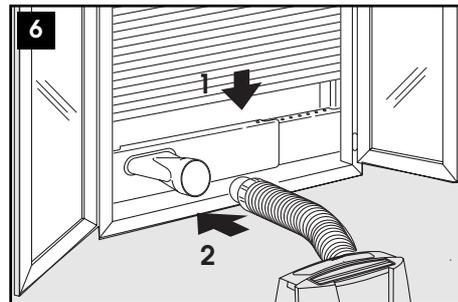
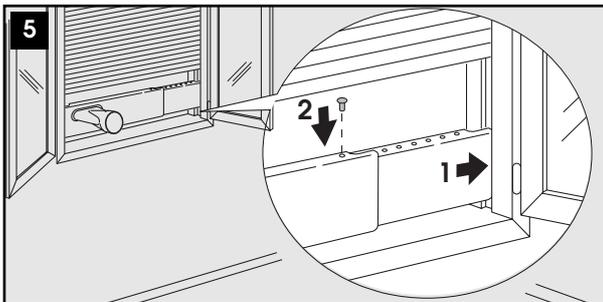
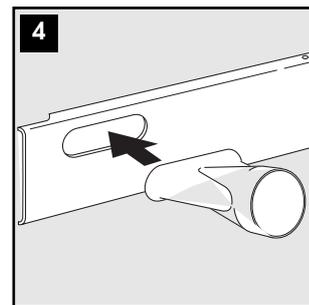
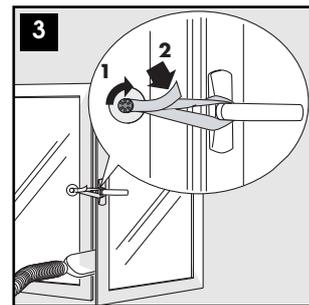
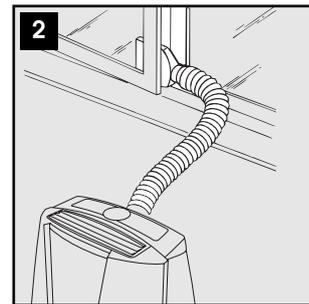
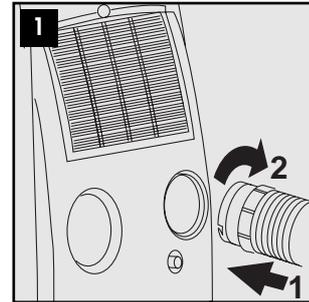
Com algumas simples operações, o seu aparelho oferece-lhe as melhores condições de bem-estar:

- Fixe o tubo de descarga de ar no respectivo orifício situado na parte posterior do aparelho (fig. 1).
- Coloque o bocal para a janela na extremidade do tubo.
- Coloque o aparelho de ar condicionado junto a uma janela ou porta-janela.
- Estique o tubo o suficiente para chegar à janela.
- Certifique-se de que não obstrui o tubo de descarga de ar.
- Abra ligeiramente a janela ou a porta-janela e posicione o bocal (fig. 2).
- Se tiver uma janela de duas folhas, utilize a ventosa fornecida para manter os vidros encostados (fig. 3).

Se desejar, pode usar o acessório "Travessa extensível".

- Introduza o bocal para janelas no devido orifício previsto na travessa (fig. 4).
- Posicione a travessa no peitoril e estique-a ao longo das calhas da persiana. É possível bloquear a medida com um pino (um pino de plástico fornecido); depois, baixe a persiana (fig. 5).
- Aplique o tubo de **descarga** de ar na extremidade do bocal.
- Aproxime o ar condicionado da janela ou porta-janela e ligue a outra extremidade do tubo conforme indicado na fig. 6

**Limite o mais possível o comprimento e as curvas do tubo de ar, evitando torcê-lo.**

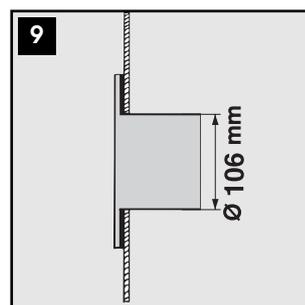
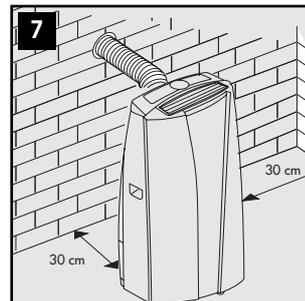
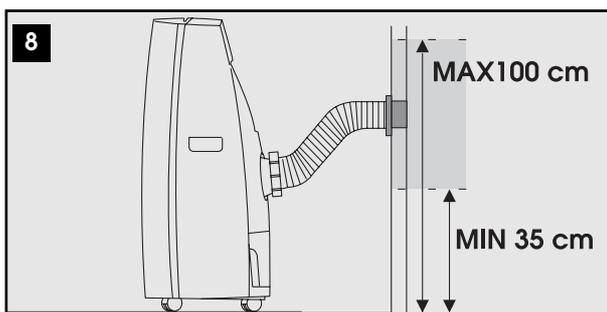


## CLIMATIZAÇÃO COM INSTALAÇÃO

Se desejar, o aparelho também pode ser instalado de forma semi-permanente (Fig. 7).

Neste caso, será necessário proceder da seguinte forma:

- Faça um furo ( $\varnothing 106\text{mm}$ ) respeitando as alturas indicadas na fig. 8.

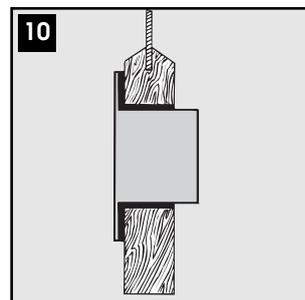


*No vidro da janela*

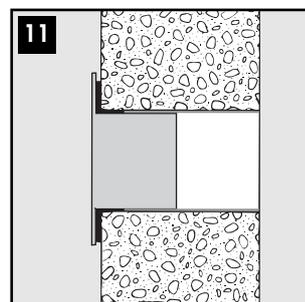
- Coloque no orifício o acessório de flange fornecido seguindo as indicações da fig. 9, 10 e 11.
- Fixe o tubo no respectivo orifício situado na parte posterior do aparelho (fig. 1).
- Coloque a extremidade do tubo na flange conforme indicado na fig. 8. Se o tubo não estiver encaixado, o orifício pode ser fechado com a tampa da flange.

**Limite o mais possível o comprimento e as curvas do tubo de ar, evitando torcê-lo.**

- ✓ Quando efectuar uma instalação de tipo semi-permanente, deixe uma porta ligeiramente aberta (ainda que seja apenas 1 cm) para garantir uma ventilação correcta.



*No rodapé de madeira da porta-janela*



*Na parede: é aconselhável isolar a secção da parede com um material isolante adequado.*

## DESCRIÇÃO DO PAINEL DE COMANDOS



- |  |  |
|--|--|
| 1 Tecla ON/Stand-by (ligado/desligado)   | 8 Indicador de velocidade                            |
| 2 Tecla MODE de selecção dos modos:<br>Ar condicionado, desumidificação,<br>purificação/ventilação, Smart. | 9 Símbolo da função "BOOST"                          |
| 3 Símbolo de ar condicionado   | 10 Símbolo da função "SLEEP"                         |
| 4 Símbolo de desumidificação   | 11 Símbolo do temporizador                           |
| 5 Símbolo de purificação/ventilação  | 12 Símbolo da função do ionizador                    |
| 6 Símbolo smart  | 13 Tecla de aumento (+)                              |
| 7 Tecla FAN de selecção da velocidade:<br>Low, Med, High, Auto   | 14 Tecla de diminuição (-)                           |
|  | 15 Tecla SWING (movimentação dos flaps<br>da grelha) |

**Nota:** A tecla SWING (15) permite fazer oscilar os flaps da grelha, possibilitando a distribuição uniforme do ar arrefecido pela divisão.

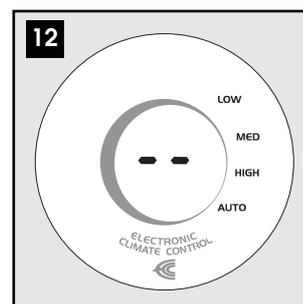
Premindo a tecla SWING uma vez, os flaps começam a mover-se alternadamente para a frente e para trás; premindo novamente a tecla, os flaps ficam bloqueados na posição em que se encontram. Da próxima vez que se carregar na tecla, recomeçarão a mover-se para a frente e para trás. Desligando o aparelho, fecham-se, independentemente da posição em que se encontrem.

## FUNCIONAMENTO A PARTIR DO PAINEL DE COMANDOS

O painel de comandos permite gerir as principais funções do aparelho mas, para tirar o máximo partido de todas as potencialidades do aparelho, é necessário utilizar o telecomando.

### LIGAR O APARELHO

- Introduza a ficha na tomada de alimentação.  
No visor aparecem dois traços que indicam que o aparelho está em Stand-by (fig. 12).
- Prima, depois, a tecla (⏻) até ligar o aparelho. Da primeira vez que o aparelho é ligado, a função inicial é a de "ar condicionado"; nas ligações seguintes, aparecerá a última função que estava activa quando o aparelho foi desligado.



- ✓ Nunca desligue o ar condicionado retirando directamente a ficha da tomada. Prima a tecla (⏻) e aguarde alguns minutos antes de retirar a ficha da tomada: só assim o aparelho poderá executar os controlos que verificam o seu estado de funcionamento.



### MODO DE AR CONDICIONADO (FIG. 13)

É ideal para os períodos quentes e abafados durante os quais sentimos necessidade de refrescar e, simultaneamente, desumidificar o ambiente. Para programar correctamente esta função:

- Prima repetidamente a tecla **MODE** até que surja o símbolo de ar condicionado.
- Selecione a temperatura a atingir premindo as teclas **+** ou **-** até aparecer o valor desejado.
- Selecione a velocidade de ventilação desejada premindo a tecla **FAN**. Existem 4 velocidades disponíveis:



**Velocidade baixa:** quando desejar o máximo silêncio

**Velocidade média:** se desejar limitar o nível de ruído mantendo, de qualquer forma, um bom nível de conforto

**Velocidade alta:** para atingir o mais rapidamente possível a temperatura desejada

**AUTOFAN:** a máquina escolhe automaticamente a melhor velocidade de ventilação, em função da temperatura programada no visor.

*As temperaturas mais adequadas ao ambiente no Verão variam entre 24°C e 27°C. Em todo o caso, não é aconselhável regular a temperatura para níveis demasiado inferiores aos do meio exterior.*



### MODO DE DESUMIDIFICAÇÃO (FIG. 14)

É ideal para reduzir a humidade ambiente (estações intermédias, locais húmidos, períodos de chuva, etc.).

Posicione o aparelho na divisão sem inserir o tubo de descarga de ar.

Para programar correctamente este modo:

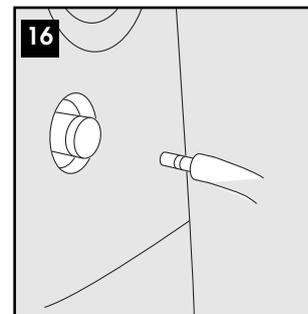
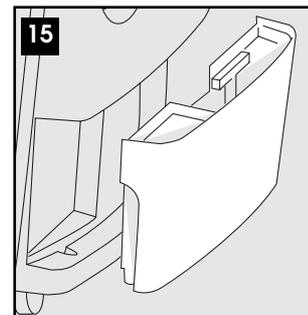
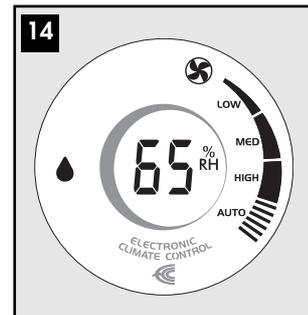
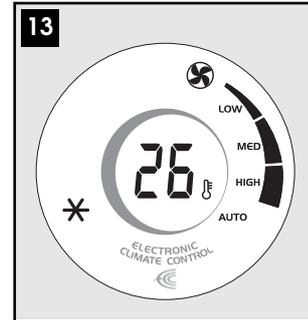
- Prima repetidamente a tecla **MODE** até que surja o símbolo de desumidificação. De seguida, prima as teclas **+** ou **-** até aparecer no visor a taxa de humidade desejada.

Simultaneamente acende-se a luz piloto de ventilação "Auto" porque o aparelho escolhe automaticamente a velocidade mais adequada. A água retirada ao ambiente é recolhida no reservatório posterior do ar condicionado.

Quando o reservatório está cheio, o aparelho interrompe o funcionamento e aparece no visor a mensagem "FL" (Full tank); nestes casos, torna-se necessário extrair e esvaziar o reservatório (fig. 15). Uma vez reinserido o reservatório vazio, o aparelho retoma o funcionamento. Graças ao acessório do tubo de descarga em contínuo, é possível evacuar a condensação produzida sem ter de esvaziar periodicamente a caixa.

Introduza o tubo com encaixe rápido conforme indicado na fig. 16.

N.B.: Certifique-se de que o encaixe está completamente inserido na junta para que a descarga em contínuo possa funcionar correctamente. Para o retirar, prima a flange da junta.





### MODO DE PURIFICAÇÃO/VENTILAÇÃO (FIG. 17)

Utilizando este modo, não é necessário aplicar o tubo de descarga de ar no aparelho.

Para programar correctamente este modo:

- Prima repetidamente a tecla **MODE** até que surja o símbolo de ventilação.
- Selecciona a velocidade de ventilação desejada premindo a tecla **FAN**. Existem 3 velocidades disponíveis:

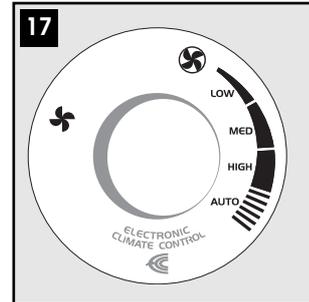


**Velocidade baixa:** quando desejar o máximo silêncio

**Velocidade média:** se desejar limitar o nível de ruído mantendo, de qualquer forma, um bom nível de conforto

**Velocidade alta:** para obter a máxima potência de ventilação

*Neste modo não é possível seleccionar a velocidade AUTO.*

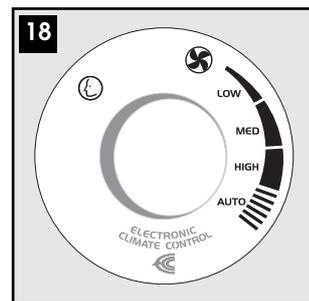


### MODO SMART (FIG. 18)

O aparelho estabelece automaticamente se deve funcionar no modo de ar condicionado ou de ventilação. Também a temperatura é automaticamente escolhida com base nas condições do ambiente.

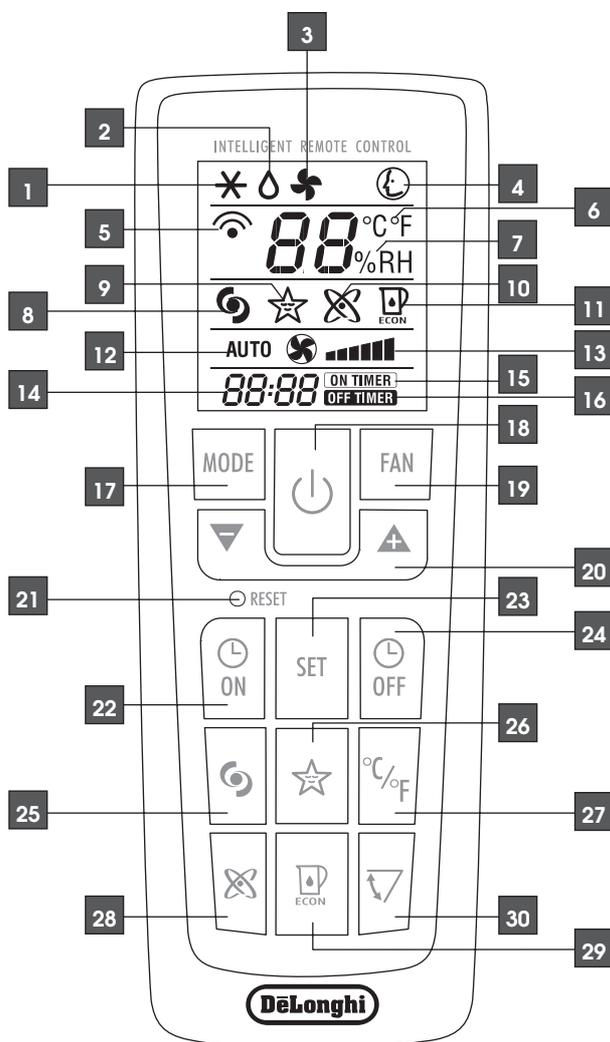
Para programar este modo:

- Prima repetidamente a tecla **MODE** até que surja o símbolo SMART.
- Selecciona a velocidade de ventilação desejada premindo a tecla **FAN**.



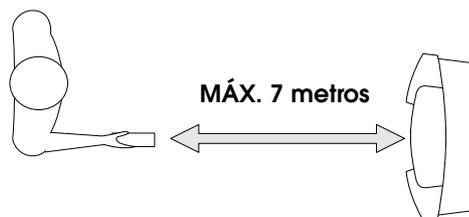
## DESCRIÇÃO DO TELECOMANDO

- 1 Símbolo de ar condicionado
- 2 Símbolo de desumidificação
- 3 Símbolo de ventilação
- 4 Símbolo SMART
- 5 Transmissão do sinal
- 6 Indicador da escala de temperatura seleccionada
- 7 Indicador de humidade relativa
- 8 Símbolo da função BOOST
- 9 Símbolo da função SLEEP
- 10 Símbolo do ionizador (apenas em alguns modelos)
- 11 Símbolo WATERSAVE (não activo neste modelo)
- 12 Indicador AUTOFAN
- 13 Indicador da velocidade de ventilação
- 14 Relógio
- 15 Símbolo ON TIMER
- 16 Símbolo OFF TIMER
- 17 Tecla MODE (selecção dos modos)
- 18 Tecla ON/Stand-by
- 19 Tecla FAN
- 20 Tecla de aumento (+) e diminuição (-) da temperatura
- 21 Tecla "Reset" (reposição das definições originais)
- 22 Tecla ON timer
- 23 Tecla SET
- 24 Tecla OFF timer
- 25 Tecla da função BOOST
- 26 Tecla da função SLEEP
- 27 Tecla de selecção de °C ou °F
- 28 Tecla do ionizador (apenas em alguns modelos)
- 29 Tecla da função WATER SAVE (não utilizável neste modelo)
- 30 Tecla SWING (movimentação dos flaps da grelha)



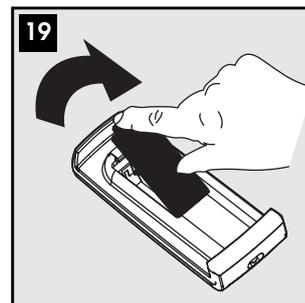
## USAR O TELECOMANDO

- ✓ Direcione o telecomando para o receptor de sinal do aparelho. A distância máxima entre o telecomando e o aparelho é de 7 metros (sem qualquer obstáculo entre o telecomando e o receptor).
- ✓ O telecomando deve ser manuseado com **extremo cuidado**. Não o deixe cair e não o exponha à luz solar directa ou a fontes de calor.



### INTRODUÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

- Retire a tampa situada na parte posterior do telecomando (fig. 19);
  - Introduza duas pilhas R03 "AAA" 1,5V na posição correcta (consulte as indicações no interior do compartimento das pilhas);
  - Introduza novamente a tampa.
- ✓ Tanto no caso de substituição como de eliminação do telecomando, as pilhas devem ser removidas e eliminadas segundo a legislação vigente, dado que são prejudiciais ao meio ambiente.



### REGULAR A HORA EXACTA

Uma vez inseridas as pilhas, o relógio do visor pisca enquanto não for regulada a hora exacta. Proceda, então, da seguinte forma:

- Prima a tecla **+** ou **-** até atingir a hora exacta. Mantendo a tecla premida, activa-se a sucessão automática, primeiro dos minutos, depois das dezenas de minutos e, depois, das horas.
- Uma vez alcançado o horário correcto, prima a tecla **SET** para confirmar.
- Para anular a programação do telecomando e repor as definições originais, prima ligeiramente, com a ponta de um lápis ou de uma caneta, o botão **RESET**.  
Se depois for necessário modificar a hora exacta, prima a tecla **SET** e proceda com a regulação conforme descrito anteriormente.

### FUNCIONAMENTO COM TELECOMANDO

As teclas **ON/Stand-by**, **MODE**, **FAN**, **+** e **-** correspondem exactamente às teclas equivalentes do painel de controlo.

**TECLA ON/STAND-BY:** Ligar e desligar o aparelho.

**TECLA MODE:** Selecção dos modos: AR CONDICIONADO/DESUMIDIFICAÇÃO/PURIFICAÇÃO-VENTILAÇÃO/SMART

**TECLA FAN:** selecção das velocidades (Alta, Média, Baixa, Auto)

**TECLA + e - :** aumento e diminuição.

Para a sua utilização, consulte as instruções fornecidas no capítulo: "Funcionamento a partir do painel de comandos".

Na secção seguinte, serão ilustradas as funções adicionais, relativas aos comandos na parte inferior do telecomando.



### FUNÇÃO "BOOST" (FIG. 20)

É ideal nos períodos de Verão para refrescar rapidamente a divisão. Activa-se premindo simplesmente a tecla .

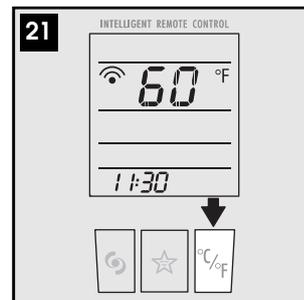
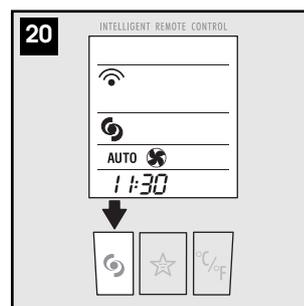
O aparelho funciona no modo de ar condicionado à máxima velocidade de ventilação; enquanto este modo estiver seleccionado, não é possível regular a temperatura ou modificar a velocidade de ventilação.

A Função Boost é desactivada premindo uma das teclas seguintes: Boost, On/Standby, +, -, Fan, Mode.



### SELECCIONAR A ESCALA DE TEMPERATURA (FIG. 21)

Premindo a tecla  o aparelho comuta a visualização da temperatura de °C para °F e vice-versa.





### FUNÇÃO SLEEP (FIG. 22)

Esta função é útil nas horas nocturnas, porque reduz progressivamente o funcionamento do aparelho até desligá-lo completamente ao fim de 8 horas.

Para programar correctamente este modo:

- Selecciona o modo de funcionamento (ar condicionado, desumidificação ou Smart conforme ilustrado anteriormente).
- Prima a tecla . O aparelho funciona com o modo previamente seleccionado.

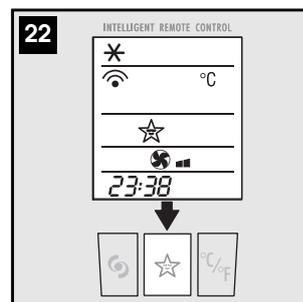
A função SLEEP permite manter o ambiente à temperatura mais indicada, evitando um excessivo aumento ou diminuição da temperatura ou da taxa de humidade com um funcionamento silencioso.

A velocidade de ventilação está sempre no mínimo, enquanto que a temperatura do ambiente ou a taxa de humidade variam gradualmente consoante as exigências de bem-estar.

No modo de ar condicionado, a temperatura aumenta 1°C ao fim de 60 minutos e 2°C ao fim de 2 horas.

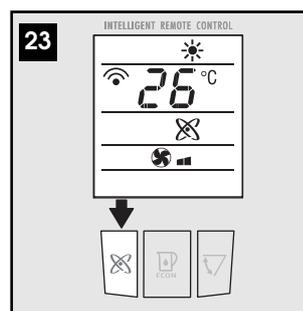
No modo de desumidificação, a taxa de humidade aumenta 5% ao fim de 60 min. e 10% ao fim de 2 horas.

Em ambos os modos o aparelho desliga-se ao fim de 8 horas.



### FUNÇÃO DE IONIZADOR (APENAS EM ALGUNS MODELOS) (FIG. 23)

O ionizador é um componente electrónico que liberta iões negativos no ambiente. Está demonstrado que, nos ambientes limpos e agradáveis, existe uma abundância de iões negativos, enquanto que nos ambientes com ar contaminado existe uma abundância de iões positivos. O ionizador restabelece a relação correcta entre os dois tipos de iões, reduzindo o pó eventualmente presente no ar e gerando uma agradável sensação de bem-estar. Com esta tecla activa-se o ionizador incluído em alguns modelos. A tecla pode ser activada em todos os modos de funcionamento.



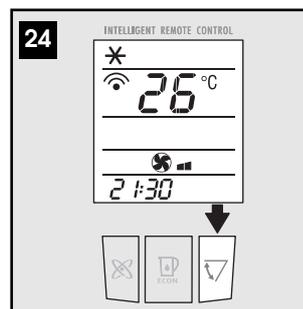
### FUNÇÃO SWING OU DE OSCILAÇÃO (FIG. 24)

A função SWING permite fazer oscilar os flaps da grelha, possibilitando a distribuição uniforme do ar libertado pela divisão.

Premindo a tecla SWING uma vez, os flaps começam a mover-se alternadamente para a frente e para trás; premindo novamente a tecla, os flaps ficam bloqueados na posição em que se encontram.

Da próxima vez que se carregar na tecla, recomeçarão a mover-se para a frente e para trás.

Desligando o aparelho, os flaps fecham-se, independentemente da posição em que se encontrem.



## PROGRAMAR O TEMPORIZADOR

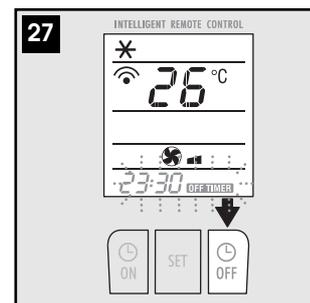
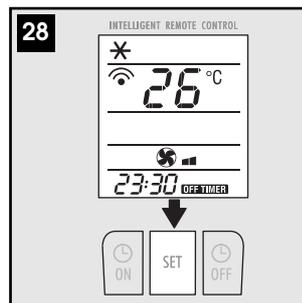
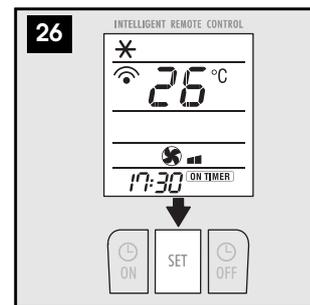
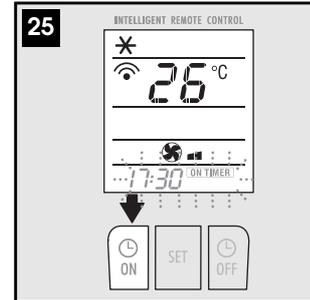
A programação do temporizador permite definir os horários de funcionamento do aparelho que melhor reflectem as suas exigências.

### Programar a activação

- Prima a tecla ON. No visor do telecomando piscam o horário de ligação e a mensagem **ON TIMER** (fig. 25).
- Prima as teclas ou para programar o horário de ligação desejado.
- Uma vez atingido o horário desejado, prima a tecla SET para o confirmar (fig. 26); no visor do telecomando vê-se a mensagem ON TIMER enquanto que no visor do aparelho aparece o símbolo a indicar que está activo o funcionamento com temporizador.

### Programar a desactivação

- Prima a tecla OFF. No visor do telecomando piscam o horário de desactivação e a mensagem **OFF TIMER** (fig. 27).
- Prima as teclas ou para programar o horário de desactivação desejado.
- Uma vez atingido o horário desejado, prima a tecla SET para o confirmar (fig. 28); no visor do telecomando vê-se a mensagem **OFF TIMER** enquanto que no visor do aparelho aparece o símbolo a indicar que está activo o funcionamento com temporizador.



## AUTO-DIAGNÓSTICO

O aparelho é dotado de um sistema de auto-diagnóstico que identifica algumas anomalias de funcionamento. As mensagens de erro aparecem no visor do aparelho.

SE NO VISOR APARECE...	...O QUE FAZER?	SE NO VISOR APARECE...	...O QUE FAZER?
<p><b>LOW TEMPERATURE</b> (anti-gelo)</p>	<p>O aparelho possui um dispositivo de descongelação que evita a excessiva formação de gelo. O aparelho recomeça a funcionar automaticamente uma vez terminado o processo de descongelação.</p>	<p><b>FULL TANK</b> (reservatório cheio)</p>	<p>Esvazie o reservatório que se encontra na parte posterior do aparelho e reposicione-o correctamente. O tubo de descarga em contínuo não está bem inserido ou está obstruído e o ar condicionado continua a descarregar para o reservatório. NB: no modo de desumidificação é absolutamente normal que apareça esta mensagem.</p>
<p><b>PROBE FAILURE</b> (sonda danificada)</p>	<p>Se esta mensagem aparecer, contacte o centro de assistência autorizado mais próximo.</p>	<p><b>FAILURE 1</b> (bomba avariada)</p>	<p>Se esta mensagem aparecer, contacte o centro de assistência autorizado mais próximo.</p>

## CONSELHOS PARA UMA UTILIZAÇÃO CORRECTA

Existem algumas advertências a seguir para se obter o máximo rendimento do aparelho de ar condicionado:

- Feche as portas e as janelas da divisão que deseja climatizar (fig. 29). No caso de uma instalação de tipo semi-permanente, deixe uma porta ligeiramente aberta (ainda que seja apenas 1 cm) para garantir uma ventilação correcta;
- Proteja a divisão contra as exposições directas ao sol, fechando as cortinas e/ou baixando parcialmente as persianas de modo a obter um funcionamento extremamente económico (fig. 30);
- Não pose objectos em cima do aparelho de ar condicionado;
- Não obstrua a entrada e a saída de ar (fig. 31) deixando as grelhas livres;
- Certifique-se de que não existem fontes de calor na divisão.
- Não utilize o aparelho em locais muito húmidos (como lavandarias).
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Certifique-se de que o ar condicionado está numa superfície plana. Insira, se necessário, os calços acessórios sob as rodas anteriores.

## FILTROS DE PURIFICAÇÃO

O aparelho é dotado de um filtro anti-pó que retém as impurezas do ar aspirado do ambiente e de um filtro electrostático 3M®.

Alguns modelos estão dotado de um filtro de iões de prata e de um filtro electrostático 3M® (fig. 32).

### FILTRO DE IÕES DE PRATA

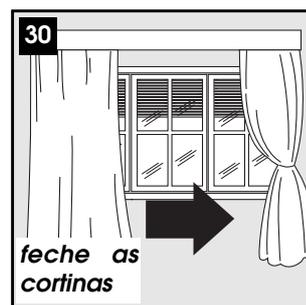
O filtro de iões de prata, para além de reter as partículas de pó, desempenha uma eficaz acção anti-bacteriana. Além disso, reduz fortemente outros agentes irritantes como pólenes e esporos. O filtro é tratado com pequenas partículas de prata (com milionésimos de milímetro de dimensão) que, em contacto com bactérias ou esporos, conseguem bloquear a sua multiplicação e, logo, provocar a sua destruição.

### FILTRO ELECTROSTÁTICO 3M®

O filtro electrostático 3M® retém partículas de pó mais finas, potenciando assim a capacidade de filtragem do aparelho.

Se desejar utilizar o filtro electrostático 3M®:

- A) Retire a grelha de aspiração.
- B) Retire o filtro da embalagem
- C) Engate as duas extremidades de plástico do filtro 3M nos respectivos encaixes situados no filtro já presente no interior da grelha de aspiração.
- D) Reposicione a grelha no aparelho.



## LIMPEZA

Antes de todas as operações de limpeza ou manutenção, desligue o aparelho premindo a tecla (U) no painel de controlo ou no telecomando; aguarde alguns segundos e, depois, retire a ficha da tomada.

### LIMPEZA DO MÓVEL EXTERNO

Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido e seque-o com um pano seco.

- ✓ Não lave o aparelho de ar condicionado com água: poderá ser perigoso.
- ✓ Nunca utilize gasolina, álcool ou solventes para a limpeza. Nunca pulverize líquido insecticida ou produtos semelhantes.

### LIMPEZA DOS FILTROS DE AR

Para manter inalterada a eficiência do seu aparelho de ar condicionado, recomendamos que:

1. Limpe o filtro anti-pó/iões de prata todas as semanas de funcionamento
2. Substitua o filtro de purificação 3M no fim de cada estação ou sempre que ele esteja saturado (siga as indicações presentes no aparelho, no compartimento do filtro).

Os filtros estão situados no local correspondente à grelha de aspiração, dado que a grelha é o compartimento dos próprios filtros.

Para limpar os filtros, é necessário:

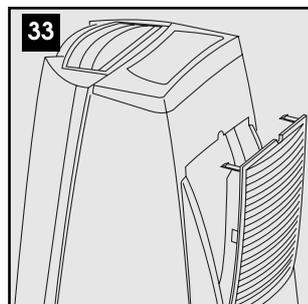
1. Retirar a grelha de aspiração, rodando-a para fora (fig. 33).
2. Retirar o primeiro filtro de purificação 3M de cor branca.
3. Retirar o filtro anti-pó/iões de prata, desencaixando-o da grelha.

Utilize um aspirador para retirar o pó acumulado no filtro anti-pó/iões de prata. Se este estiver muito sujo, mergulhe-o em água morna e enxagúe-o várias vezes. A temperatura da água deve ser mantida abaixo de 40°C.

Após a lavagem, deixe secar o filtro.

Para o reinserir, coloque novamente os filtros na grelha de aspiração e, depois, volte a encaixar esta última na máquina.

- ✓ **Não tente limpar ou lavar o filtro 3M, pois isso poderá diminuir a sua capacidade de filtragem. Quando o filtro estiver saturado, deve ser substituído por um novo.**



### VERIFICAÇÕES DE INÍCIO DE ESTAÇÃO

Certifique-se de que o cabo de alimentação e a tomada estão perfeitamente íntegros e certifique-se da eficiência da ligação de terra. Cumpra rigorosamente as normas de instalação.

### OPERAÇÕES DE FIM DE ESTAÇÃO

Coloque a máquina em STAND-BY.

Para eliminar toda a água do circuito interno, prima simultaneamente durante alguns segundos as teclas MODE e FAN ou MODE e SPEED, consoante o modelo, sem remover o reservatório. A água presente no circuito interno será deitada no reservatório ou eliminada através do tubo de descarga em contínuo se este estiver inserido. Certifique-se de que a extremidade oposta do tubo está situada junto a uma unidade de descarga adequada. No fim da operação, desencaixe o tubo de descarga em contínuo. Limpe os filtros e deixe-os secar bem antes de os inserir novamente.

## SE ALGO NÃO FUNCIONAR

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
<b>O ar condicionado não liga</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• falta de corrente</li> <li>• a ficha não está inserida</li> <li>• o dispositivo de protecção interno interveio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• aguarde</li> <li>• insira a ficha</li> <li>• contacte o centro de assistência</li> </ul>
<b>O ar condicionado funciona apenas por pouco tempo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• o tubo de descarga do ar está torcido ou dobrado</li> <li>• uma obstrução impede a descarga do ar para o exterior</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• posicione correctamente o tubo de descarga de ar limitando o mais possível o comprimento e as curvas e evitando torcê-lo.</li> <li>• identifique e elimine os obstáculos que impeçam a descarga do ar para o exterior.</li> </ul>
<b>O ar condicionado funciona, mas não refresca a divisão</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• portas, janelas ou cortinas abertas</li> <li>• está a funcionar na divisão alguma fonte de calor (forno, secador de cabelo, etc.)</li> <li>• o tubo de descarga de ar soltou-se do aparelho</li> <li>• filtro anti-pó ou filtro de iões de prata e filtro 3M® obstruídos</li> <li>• as características técnicas do aparelho não são adequadas para climatizar a divisão onde está colocado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• feche as portas, janelas e cortinas, tendo em mente os "conselhos para uma utilização correcta" fornecidos anteriormente</li> <li>• elimine as fontes de calor</li> <li>• fixe o tubo de descarga de ar no respectivo orifício situado na parte posterior do aparelho (fig. 1)</li> <li>• proceda à limpeza dos filtros conforme descrito anteriormente</li> </ul>
<b>Durante o funcionamento, gera-se um odor desagradável na divisão</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• filtro anti-pó ou filtro de iões de prata e filtro 3M® obstruídos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• proceda à limpeza dos filtros conforme descrito anteriormente</li> </ul>
<b>O ar condicionado não funciona durante cerca de 3 minutos após um novo arranque</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• para protecção do compressor, um dispositivo interno atrasa a sua activação durante cerca de 3 minutos após um novo arranque.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• aguarde; este intervalo de tempo após um novo arranque é normal.</li> </ul>
<b>No visor aparece a mensagem: LT / PF / FT / FI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O aparelho é dotado de um sistema de auto-diagnóstico que identifica algumas anomalias de funcionamento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• consulte o capítulo AUTO-DIAGNÓSTICO.</li> </ul>

